Ն. 4080 1903 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 27/10 ՀՈԿՏ. ՃՈՒՄԱ ԻՐԹԼՈՒ 20 նձի սեռեռ 19 ՐԼՃԼՊ 1321 — 27 ԻԹԼՈՒԼ 1319

ՄԷՋՄՈՒԱԽԲԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra, Taxim 65

Հաքթասա իրի տեժա եռանի ԶԱՐՇԷՆՊԻՀ վէ ՃՈՒՄԱԱ ԻՐԹԼՍԻԿԻՆԼԷՐԻ ևէշր օրտնուր։

ՆԻԻՍԽԷՍԻ 30 ԲԱ.ՐԱ.

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلى تقسيم جاده‌سى نومرو ٦٥

ԱՊՕՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ. = Իսթանպոլ իչին սէնէլիկի 60 ղշ., = 6 այլըղը 35. = Թաշրա իչին սէնէլիկի 85, = 6 Այլըղը 45 ղշ. տըր։ = Մէմալիքի լճնէպիէ իչին սէնէլիկի 20 ֆր. տըր։ = Բսթա իւճրէթի պիզէ այիտարը։ = 15 կիւնլիւք նիւսխէսի 60 բարա տըր։ = ԻԼԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ. = Առնճի սահիֆէնին սըրասը 5, Շնճի վէ Յիւնճիւ սահիֆէլէրին հէր սըրասը 3, վէ Կիւնճիւ սահիֆէնին պէհէր սըրասը 1 ղշ. տուր։ = Զօգ տէֆա տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օլունուր։

Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա։ = Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65։

ԹԵՄԼԵՐԻՄԻԶ

Արապկիրտէն ալաբղըմըզ պիր մէքթուպտա, կէչէնլէրտէ չէհրի մէզքիւրտէ պուլունտըղընը եազարղըմըզ Խարբութ Մէրխասասը Արհ. Ստեփան Եպիսկ. Իսրայէլեանը՝ մահէլլի Ս. Փրկիչ քիլիսէսինի թամիր իթմէք իւզրէ օն լիրա գատար մէսարիֆ իթմիշ օլտուղը, վէ Խարբութ թեմինէ քիլիսէճէ արարողութիւնլարը պիր սիյագ իւզրէ իճրասը իչին թալիմաթը միւգթազէիյի վէրմիշ պուլունտուղը, վէ ճէմաաթըմըզ փուզարասընա պաղը մուավէնէթլէր իտէրէք, սէվինիրտիկի, վէ Արապկիրտէ գըզլար մէքթէպինէ գուլանըմագ մագստիյէ, Մէրխասախանէ եագընընտա վագը պիր խանէյի թամիր իթտիրտիկի, վէ պու չէյլէրի օգոստոս իպթիտասընտան նիհաեէթինէ գատար թէրթիպ իթտիքտէն սոնրա, Արապկիր էհալիսինէ օրհնութիւնը վէրէրէք, մուֆարագաթ իյլէտիկի իչար գըլընմըշ տըր։

Իսրայէլեան Գերապայծառը թեմի տախիլինտէ իճրա իյլէտիկի իչպու չիեարէթ, վէ թեմինին իսլահ վէ թէրագգըսը խուսուսընտա վագը օլան սայ ու ղայրէթի, իլք տէֆա տէյիլ տիր քի վագը օլուեոր։ Միւշարիլէյհ, Խարբութ թեմի Մէրխասալըղընա ինթիխապ օլունըղընտան պէրի տիր քի, օրասընդն քիլիսէ վէ մէքթէպճէ հիւանի իտարէսի իչին էլտէն կէլէն ղայրէթի տիրիզ իթմէմիշ, վէ արա սըրա թեմինին հէր թարաֆընը աօլաչարագ, ճէմաաթը բուհանիճէ թէսէլլի իթմիշ, քիլիսէ վէ մէքթէպճէ ինթիեաճլարընը նազարը տիգգաթա ալարագ, իճապընը իճրա իյլէմիշ, հաթթա գազէն պիր ֆէլաքէթէ տախի ուղրատըղը հալտէ, եինէ մէմուրիէթի մուհիմմէսինին իյֆասընտան պիր տագգըգա խալի գալմամըշ տըր։ Վէ կէրչի Խարբութ Մէրխասասը ղայեուրը՝ թեմինին հէր թարաֆընտա միւքէլլէֆ քիլիսէլէր, տահա մունթազամ մէքթէպլէր վէ միւէսսիսաթը իսայրիէյի սաիրէ ինչա վէ թէէսսիս իթմէյէ ֆէվգէլատէ արզուքէշ պուլունմուշ իսէ տէ, նէ չարէ քի իգթիտարը մատտի վէ մալիսինին միւսաատէ իթմէմէսի՝ արզու իթտիկի ումուրը խայրիէյի թէմամիյլէ իճրա իթմէսինէ մանի օլմագա պուլունմուշ, վէ չիմտիէ գատար հէր նէ եաբմըշ իսէ, խալգընն թապիրի վէճհէ, տիշինտէն թըրնաղընտան արթըրարագ, վէ չուրաեա պուրաեա միւրաճաաթլար իտէրէք, եաբապիլմիշ, վէ եաբապիլմէքտէ պուլունմըշ տըր։

Խարբութ Մէրխասասը Իսրայէլեան Եպիսկոպոս հագգընտա պու սէօյլէտիքլէրիմիզ, մահղա զիքր իթտիկիմիզ մէքթուպտաքի իճրաաթտան միւնպաիս օլուպ, ումուտ թեմլէրիմիզճէ այնի հալին պէր տէվամ օլտուղընը պէեան իթմէք իչին տէ, պու խուսուս պիզճէ պիր վէսիլէ օլմուշ տըր։

Ֆիլվագը թաշրալարտա պիւյիւք քիւչիւք քեաֆֆէյի թեմլէրիմիզտէ պուլունան Մէրխասալար, Մէրխասա վէքիլլէրի, աթթա էն քիւչիւք մահէլլէրտէքի բուհանի մէմուրլարըմըզ, ֆէտաքեար վէ ղայեուր զաթլար օլուպ, իտարէի բուհանիէլերինէ մէմուր օլտուղլարը ճէմաաթին քիլիսէ վէ մէքթէպճէ ինթիեաճլարընը թէսվիէ իթմէք իչին սայ ու ղայրէթի ֆէտաքեարանէյի ասլա տիրիզ իթմէեօրլար։ Հաթթա, տօղրույը սէօյլէմէք իչին, իգթիտարլարընդն տա մաֆէվգինտէ իճրատտա պուլունըեօրլար։ Մէսէլա, Ճընտոյեան Եպիսկոպոս, Մուշտան պաղդա, Վանտա, Պիթլիստէ վէ թեմինէ թապի օլան տիկէր եէրլէրտէ, քիլիսէ վէ մէքթէպ կիպի հէր նէ եաբըեօր իսէ, պօլուգ իչինտէ օլմասընտան եաբմաեըպ, պիլաքիս տարըգ վէ մուղահգա իչինտէ օլարագ եաբըեօր։ Խաչատուրեան Եպիսկոպոս՝ զէնկին պիր թեմին սահիպի օլմատըղը հալտէ, Մալաթիաեա կիտէլիտէն պէրի, էրքէք վէ գըզ մէքթէպլէրինի իսլահ իթմիշ, պունլարընդն թէրագգըլարը խուսուսընտա թէտապիրի լազըմէյի իթթիխազ իյլէմիշ, վէ պիր գաչ սէնէ զարֆընտա միւսթայիտ վէ միւգթէտիր չակիրատան եէթիշտիրմիշ տիր։ Հաճեան Արքեպիսկոպոս վէ Թերզեան Եպիսկոպոս իսէ, քէնտի թեմլէրի իչին ասլա պօշ սուրմայըպ, պիր թարաֆտան քիլիսէ, մէքթէպ, առաջնորդարան ինչասըյլա մէշղուլ օլտուգլարը հալտէ, տիկէր թարաֆտան պունլարա վարիտաթ բէյատա իթմէք իւզրէ, հէր տիւրլիւ ֆէտաքեարլըղա գաթլանմըշլար տըր։ Ղազարոսեան Եպիսկոպոս, Էնգարէտէ, էվլատը ճէմաաթ միեանընտա թալիմ ու թէրպիէյի միւքէմմէլլինին ինթիշարընա չալըշմագ, վէ Տէրիսատէթ ճիվար օլան վէ տէմիր եօլ սաեէսինտէ թիճարէթճէ մուհիմմ պիր մէրքէզ պուլունան չէհրի մէզքիւրտէ լիսանաչնա վէ միւգթէտիր կէնճլէր եէթիշտիրմէք իւզրէ, մահէլլի մէքթէպլէրինէ կէրմի վէրտիրմէք իչին խասսէթէն գօմիսիօնլար թէշքիլ իթմիշ, վէ պուրատան միԼսթայիտ պիր մուալիմ ճէպպ իյլէմիշ տիր։ Մուրատեան Եպիսկոպոս, Մարաշա կիտէլի չօգ օլմատըղը հալտէ, մահէլլի ճէմաաթըմըզընը բուհանի վէ իլմի խուսուսլարընճա նէ եօլտա հիւանի խըզմէթ իյֆա իտիլէպիլիրսէ, հէման պունա թէչէպպիւս իթմիշ, վէ աղ վագըթտա խայլի իճրաաթը հասէնէ հուսուլէ կէթիրմիշ տիր։ Էկէրչի Սիսլեան Եպիսկոպոս, պիր զէմանատան պէրի չէհրիմիզտէ պուլունուեօր իսէ, պու տա, մահղա Գայսէրիէ թեմինին միւհիմ օլտուղը մուավէնէթի վէ վէսաիթի իճրաիյէյի իսթիհսալ մագստիյէ օլուպ, պունա անգարիպ մուվաֆագ օլաճաղը մէմուլ օլունմագտա տըր։

Էլհասըլ, եագընտա մահէլլի մէմուրիէթինէ աղիմէթ հաղըրլանան Թրապիզօն Մէրխասաի ճէտիտի Աբիկեան Եպիսկոպոս՝ սէնէլէր զարֆընտա մէզքիւր թեմին պիրիքմիշ օլան պօրճընը թէսվիյէ իթմէք վէ մահէլլինճէ իգթիղա իտէն թէչէպպիւսաթը իճրասընա մուվաֆագ օլմագ իւզրէ իճապ իտէն թէտապիրի՝ մահէլլի մէմուրիէթինէ կիթմէզտէն էվվէլ տիւչիւնմիւշ, իգթիղա իտէն մահէլլէրէ միւրաճաաթ իյլէմիշ, վէ Մէրխասալըղընը՝ Թրապիզօնճա խայբրը օլապիլմէսի իչին, վէսաիթի լազըմէյի չիմտիտէն իթթիխազ իթմիշ տիր։

Պունլար վէ տիկէր թեմլէրիմիզ Մէրխասալարը կիպի, Մէրխասա վէքիլլէրի վէ տիկէր իչհապին տէ, մէմուրը օլտուգլարը ճէմաաթին ինթիեաճաթընա մէսար թէսարիֆի իչին խապ ու բահաթլարընը թէրք իթմիշ ֆէտաքեար բուհանիլէր օլուպ, պունլարընդն հիմէյսի իչին էքսիլէն պիր չէյ վար իսէ, օ տախի, գուվվէյի մաիլէնին քիֆայէթսիզլիկի տիր։

Մալում տիր քի, հէր եէրտէ ճէմաաթըմըզ քէսիր իւլ նուֆուս օլմատըղը կիպի, սէրվէթի սահիպլէրի տէ պիւյիւք պիր միգտար թէչքիլ իթմէտիքլէրինտէն, աղըրլըղընը վէ մէսուլիյէթին հէման թէքմիլի Մէրխասալար վէ Մէրխասա վէքիլլէրի իւզէրինտէ գալմագտա տըր։ Խաբրա կէթիրմէլի քի, պիր մահէլլտէ միգտարը նուֆուս նէ տէրէճէ օլսա, մէրխասախանէ, քիլիսէ, մէքթէպ, վէ պունլարը իտարէ իսէճէք մէմուրին լազըմ տըր։ Վէ էկէրչի էհալինին անճագ բէք ճիւզի գըսմը աղ չօգ մուավէնէթ իտէր եախսա իսէ պիր Մէրխասա եախսա Մէրխասա վէքիլի, քէֆի միգտարտա թախսիսաթը օլմատըղը հալտէ, ինթիեաճաթը միւպրիմէեէ նասըլ քիֆայէթ իտէպիլիր, վէ Էրմէնի-գաթօլիք ճէմաաթընընն թաշրալարճա հիւանի իտարէսի վէ թէրագգըսը նասըլ գապիլ օլապիլիր։

Պունլար, էօյլէ մուհիմմ նօգթալար տըր քի, մէրճիի բուհանիսինճէ նազարը տիգգաթա ալընմասը կէրչի ճայիզ իսէ տէ, ճէմաաթճա տախի պու պատտէ վազիֆէսիզ տուրուլմասընա տֆվ օլունմագ։ Իմտի, սինինի պիլուղէ վասլ օլմուշ, վէ էմրը իտարէնին էհէմմիյէթինի թագտիր իտէպիլմէք մէրթէպէսինէ կէլմիշ հէր Էրմէնի-գաթօլիկի, պիզզաթ քէնտի խանէսի եախսա ֆամիլեասը մագամընտա, իտարէի ճէմաաթընն ինթիեաճաթընա գարշըլըգ օլմագ իւզրէ, էլտէն կէլտիկի տէրէճէտէ աղ չօգ մուավէնէթ իթմէք վազիֆէսիյէ միւքէլլէֆ օլտուղընը հէմ պիլմէք, հէմ տէ պու վազիֆէյի ֆիիլէն իճրա իյլէմէք կէրէք տիր։ Ճէմաաթճա հայսիեէթ վէ ինթիպար՝ անճագ պու սուրէթլէ մուհաֆազա օլունապիլիր։ Քիլիսէ օլմասան եէրլէրտէ քիլիսէ ինչասը, մէքթէպ պուլունմասան մահէլլէրտէ մէքթէպ թէէսսիսի, վէ իտարէի ճէմաաթընն հիւանի տէվամը՝ մահղա պու վէճհէյէ գապիլ օլապիլիր։ Մէրխասալար վէ Մէրխասա վէքիլլէրի, հէր նէ մէրթէպէ ղայեուր վէ իչկիւզար օլսալար, թէքմիլ աղըրլըղա գաթլանմազլար, վէ գաթլանապիլսէլէր պիլէ, պու հալ՝ ճէմաաթճա տա պիր չէրէֆ կէթիրմէղ։ Չիւնքի պիր ճէմաաթ էֆրատը՝ իտարէի ճէմաաթընն ինթիեաճաթընա հիսէտտար օլմասընը հալտէ, օ ճէմաաթա մէնսուպիյէթ հագգը պիլէ գալմազ քի, վագտա հիչ պիր չէյտէն տույղուսը օլմասանլար իչին պու ֆիքրին պիլա ֆիթուր թէլագգը օլունմասը ֆարզ օլունսա պիլէ, սալընը, նէսլինի մուհաֆազա իթմէք, անընն իսլահընա, թէրագգըսընա չալըշմագ մէպտէսինի իլթիզամ իտէնլէր իչին, հագգը մէնսուպիյէթին պիլ ֆիիլ պագա վէ թէէմինի՝ էզհեր ճիհէթ ելզէմ վէ էհէմմ պիր նօգթա օլաճաղը ատրքեար վէ նագտպիլի ինքեար տըր։

Շու հալտէ, էկէրչի Էրմէնի-գաթօլիկի պուլունան եէրլէրտէ, հէր Էրմէնի-գաթօլիկի, ինթիեաճաթը ճէմաաթ իչին աղ չօգ մուավէնէթ իտէր իսէ, բուէսայը բուհանիէնին գաթլանմըշ օլտուգլարը մէմուրիյէթին աղըրլըղը թախֆիֆ օլունաճաղը կիպի, քիլիսէ վէ մէքթէպլէրճէ տահա զիեատէ ինթիզամ, տահա զիեատէ միւքէմմէլիեէթ, վէ մէքթէպլէրին իսլահ վէ թէրագգըսը սաեէսինտէ, միւլք ու միլլէթէ տահա զիեատէ չէրէֆպախշ վէ միւֆիտ էֆրատ եէթիշէպիլճէկի չիւպհէսիզ տիր։

ՄԱԼԱԹԻԱ

ՄԱՀ Ս. ԼԵՒՈՆ ԺԳ. ԳԱՀԱՆԱՑԱՊԵՏԻ

Քանի օր գրէթէ չատ մը հակասական և բօթալից լուրերէն վերջ, հակառակ ընդհանուրիս բաղձանաց, Լեւոն ԺԳ-ի իր հոգին Արարչին ձեռքը յանձնելը՝ Ցուլիսի վերջերը կը տարսծուէր Մելիտինոյ քաղաքին մէջ, որ դժբաղդաբար այն պահուն Արհ. քաջ Հովիւնիս կը գտնուէր Հէքիմխան, հովուական պաշտօնը վարելու, և ժողովուրդը օր ըստ օրէ անհամբեր կ'սպասէր Նորին Արհ. Տիրոջ գալստեանը, որ իւր փափաքներն լրացնէր, և թէ նորընտիր Քահանայապետին ընտրութեան խնթակցէր։ Ուստի այս առթիւ յետաձգուեցաւ մեր թէ՛ տրտմութիւնը և թէ՛ ցնծութիւնը օր առաջ արտայայտելիս։

Սեպտ. 23 էր, վերադառնաւ Արհ. Թեմականնիս, և առնելով բօթալից լուրն, շատ զգածուեցաւ։ Նոյն ընդ նոյն հրամայեց եկեղեցւոյս մէջ փառաւոր մահաբեմ մը պատրաստել, հրաւիրելով տեղւոյս Քաքուչինեանց Հայրերէն Գեր. Բէր Զէլէսթինը և ուրիշ ծանօթ անձնաւորութիւնները, ինչպէս նաև ազգայինները, ներկայ գտնուելու այս տխուր հանդէսին։

Սեպտ. 27, սկսաւ առաւօտեան ժամերգութիւնը, և զկնի աւարտման արարողութեան, Արհ. Տէրը, ղեկուսաւորեալ իւր հայրապետական զարդերով, նախագահեց անձամբ Ձայնաւոր Ֆ. Պատարագին։ Երկսեռ բազմութիւն մը եկած էր եկեղեցին, և Ս. Պատարագիչին շուրջը կը գտնուէին երեք վարդապետներ։

Արհ. Գերապայծառը, «Ցիշատակ արդարոց օրհնութեամբ եղիցի» բնաբանով ազդու դամբանական մը խօսեցաւ Երանայիշատակ Քահանայապետին վրայ, դրուատելով նորա ձիրքերը, և հանուրիս տենչալի Հօր կորուստը ողբալով, մաղթեց յաւիտենական երանութիւն։ Պատարագէն վերջ թաղման հանդէսը սկսաւ, որ տեւեց 2 ժամ։ Յետ արարողութեանց ժողովուրդը Առաջնորդարան եկաւ, Նորին Արհիապատուութեան Ս. Աջը համբուրեց և իր ցաւակցութիւնը արտայայտեց, խնդրելով իրեն երջանիկ կեանք և երջանկայիշատակ Քահանայապետիս յաւիտենական երանութիւն։

Հազիւ թէ անցած էր մի քանի օրեր, օգոստ. 13ին, հնչեց աւետաբեր այն հրեշ-

տակը, որ կ'աւետէր թէ Վենետկոյ նախկին Պատրիարք կարտինալ Յոսէփ Սարթօ կոչուած է Քահանայապետ Կաթողիկէ Եկեղեցւոյ։ Արհ. Գերապայծառը եկեղեցւոյ մէջ ծանոյց զայս, որ ոչ սակաւ ուրախութիւն պատճառեց ժողովրդեան։ Ամենքը կրկին երախտիքներն մատուցին Արհ. Հօր, մաղթելով նորընտիր Քահանայապետիս անգին կենաց երկայնիկ օրեր։

Նոյն օրը Արհ. Տէրը փառաւոր սեղան մը տուաւ։ Հրաւիրելոց մէջ կային Լատինաց Մեծաւորը, հանդերձ դասատուներովը, և այլ ծանօթ անձինք. այս առթիւ բաժակներ առաջարկուեցան թէ՝ Օգոստափառ Կայսեր արեւշատութեան և թէ՝ նորընտիր Քահանայապետին թանկագին կենաց համար։ Սեղանը մէկ ու կէս ժամ տեւեց. յետոյ հրաւիրեալք՝ գոհ սրտով և շնորհակալութիւն յայտնելով Արհ. Գերապայծառին, ցրուեցան։

ԲԱՐՍԵՂ Վ. ԲԱՐՍԵՂԵԱՆ

Մալաթիա, 2 Հոկտ. ն. տ. 1903

ԽԱՐԻՃԻԷ

ԱԼՄԱՆԻԱ ՎԷ ՎԻԷՆՆԱ ՕԷՑԵԱՀԱԹԸ. — Նօրա Տայչէ Ակրմանեը Ծայթունկ զազէթասընտա օգուտը-զընա կէօրէ, Ռուսիա վէ Ավսթրիա իմբէրաթօրլարը արասընտա վուգու պուլան միլագաթ խիթամ պուլուպ, Ռուսիա իմբէրաթօրը արթըգ Ալման թօբրաղընա տախիլ օլմըշ տըր, վէ օրատա պիր գաչ հաֆթա խթիրահաթ իտէճէք տիր։ Սուլհ ու միսալէմէթին տօսթլարը, մէզքիւր միլագաթը՝ սուլհ ու միսալէմէթի ումումիէնին հէր տիւրլիւ թէհլիքէտէն արի օլտուղընա տայիր մէվճուտ օլան էմնիյէթի պիր գաթ տահա թաստիգ իթմիշ օլմասընտան տոլայը զաեէթլէ մահզուզ օլմուշլար տըր։ Ավսթրիա իլէ Ռուսիա արասընտա 1897տէ ագտ իտիլմիշ օլան իթիլաֆա՝ հէր իքի տէվլէթին նէ տէրէճէ ճիտտիյէթլէ սարկըն պուլունարգլարը՝ Շէօնպրուն քէօշկիւնտէ իրատ օլընան նութգլարտա գաթի պիր սուրէթտէ պէհան իտիլմիշ օլտուղընան, պու խուսուս՝ նազարը տիգգաթտան ասլա տուր օլամազ։

Իմբ. Ֆր. Ժոզէֆ՝ իքի տէվլէթ արասընտա էֆքեարճա իթիլաֆը թամ մէվճուտ օլտուղընը սէօյլէմիշ, վէ Զար Նիգոլա տախի՝ իքի հիւքիւմէթ արասընտաքի իթիլաֆը սամիմի թամը զիքր էյլէմիշ տիր։ Մէզքիւր ֆըգրալարըն գուվվէթի, Բէթրէսպուրկ իլէ Վիէննա գազէթէլերի պէյնինտէ թէարթի օլունան միւզաքէրաթտա իթիլաֆը թամ մէվճուտ օլտուղը նազարը տիգգաթա ալընըրսա, պիր գաթ տա արթար։ Պու իթթիհատըն էհէմմիյէթի հագգըգիէսինի՝ անճագ թարիխաչնա օլանլար թագտիր իտէպիլիրլեր։ Ագտէմճէ էվրօբա հիւքիւմէթլերինտէն պաղրլարը արասընտա մէվճուտ օլան իխթիլաֆ վէ ըդգապէթ՝ սուլհ ու միսալէմէթի ալէմինի թէհլիքէյէ գօեաճագ ահվալտէն իտի։ Ալմանիա՝ սիւքիւն ու ասայիշի ումումինին պագասը արզուսինտէ պուլունտըղը իչին, սօն տէֆա Վիէննատա վուգու պուլան միւլագաթը քէմալը մէմնունիյէթլէ թէլագգը իթմիշ տիր։

Մէզքիւր զազէթա՝ մէգալէսինէ շու սէօզլէր իլէ խաթիմէ վերիւօր. «Մահզուզիյէթիմիզին պու տէրէճէ ազիմ օլմասընա պիր իքինճի սէպէպ տէ, 1897 իթիլաֆընը՝ էրպապը սիւքիւնէթ վէ ասայիշ օլմագ իւզրէ թէլագգը խուսուսընտա Ալմանլարընն հէր միլլէթտէն զիեատ իլէրի կիթմիշ օլմալարը տըր։»

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱ.— Եագընտա Իթալիա գրալ վէ գրալիցասընն Բարիզ վուգու պուլաճագ սէյեահաթընտան տօյայը չու էնատէ պիւթիւն Ֆրանսըզլարընն գալպէրինտէ ազիմ հէեէճան վէ մէսէրրէթ հիւքմ իտիեօր։ Ֆրանսըզլար՝ գավմիեէթ, գօնշուլըգ վէ թարիխճէ բէք չօգ ահվալ իլէ Իթալիանլար հագգընտա էօթէտէն պէրի թէվէճճիւհ վէ հիսսիեաթը տօսթանէյի հայիզ օլտուգլարը, վէ Իթալիանլար տախի, պու սէպէպլէրտէն պայգա, Իթալիա Իթթիհատընն վէ հալը հազրընընն թէշքիլինտէ, Ֆրանսըզլարտան նիչէ նիչէ էյլիքլէր կէօրմիշ օլմալարը յլա, մինէթտարլըգ տույգուսընը թաշըտըգլարը հալտէ, սօն վազըթլարտա պայը վէգաիի սիյասիէ, էզճիւմիէ Գրիսբինին զէմանը իտարէսինտէ, Ալմանիա, Ավսթրիա վէ Իթալիա տէվլէթլերի արասընտա ագտ օլունան Իթթիֆագը միւսէլլէս իլէ Իթալիա՝ Ֆրանսաեա խասիմանէ պիր բօլիթիգա իթթիխազ իթմիշ պուլունընը ճիհէթլէ, պիթթապի իքի թարաֆ արասընտա սօուգլուգ վէ զըտտիյէթ հուսուլէ կէլմիշ, վէ պու եիւզտէն հէր իքի մէմլէքէթ տախի, պիլիասասա իգօնոմիգ նոգթաի նազարընյլա միւթէզարրուր օլմագտա պուլունմըշլար իտի։ Լաքին տիւնեանընն հէր շէյի կիպի, տէվլէթլերին բօլիթիգասը տախի տահմա թէպէտտիւլէ մէյեալ օլտուղընտան, պիր զէմանլար զիքր իթտիկիմիզ իւչ տէվլէթլերտէն միւթէշէքքիւլ իթթիֆագ, Ֆրանսա իլէ Ռուսիա տէվլէթլերինտէն միւրէքքէպ իթթիֆագա խասիմ մագամընտա թէլագգը օլունմագտա իքէն, միրուրը զէման իլէ մէզքիւր իթթիֆագլարա տախիլ օլան տէվլէթլերին՝ իչպու իթթիֆագլարընն էսասընա խալէլ կէթիրմէեէրէք, թիճարէթ վէ սաիր մէնֆաաթլարընը թէէմինէն, տիկէր տէվլէթլէր իլէ ագամը իթիլաֆ իտէպիլմէյէրինտէ պիր կէօնա մահզուր օլմատըղը անլաշըլմըշ, վէ պու էսասա միսթէնէտտէն բօլիթիգա ալէմինտէ պիր թագրմ խուսուսի իթիլաֆլար վէ իթթիֆագլար ագտ օլունտըղը կիպի, Ֆրանսա իլէ Իթալիա ատրասընտա տախի, խուսուսիյլէ Քրիսբիյէ խալէֆ օլան Իթալիա վիւքէլասը թարաֆընտան Ֆրանսըզլար հագգընտա կէօսթէրիլէն թէվէճճիւհ վէ եագընլըգ սայէսինտէ, էվվէլքի սօուգլուգ վէ զըտտիյէթ զայիլ, վէ եէրինէ հիւսնի միւնասէպաթ գայիմ օլմաեա պաշլամըշ, վէ Նիհաեէթ իշլէր՝ թէմամիյլէ տօսթանէ ըէնկ ալարագ, եէնի թիճարէթ մուահէտէլերի ագտիյլէ, թարիֆա միւճատէլէսինէ խիթամ վերիլմիշ, վէ Իթալիա հիւքիւմէթի՝ Ֆրանսա բիացասընընն մուավէնէթիյլէ, ումուրը մալիէսինի իսյահ իտէպիլմիշ տիր։

Պինապէրին Իթալիա գրալընընն Ֆրանսաեը գիեարէթի, շիմալի տօսթանէ միւնասէպաթընն թապի նէթիճէսի օլուպ, պիւթիւն Ֆրանսըզլար իլէ Իթալիանլարընն գալպէրինտէ, միւնասէպաթը տօսթանէնինն պու սուրէթլէ պիր գաթ տահա թահքիմ իտիլէճէկի իւմիտիյլէ, սէպէպի մահզուզիյէթի օլմագտա տընը։

Մ. ՊԱԼՖՈՒՐԸՆ ՆՈՒԹԳԸ. — Ինկիլթերրա պաշ վէքիլի Մ. Պալֆուրընն կէչէնտէ իրատ իթմիշ օլտուղը պիր նութգ միւնասիպէթիյլէ Սիէքլ զազէթասընտա աթիտէքի ֆըգրա օգունմըշ տընը.

«Մ. Պալֆուրընն պէհանաթը, էվրօբա միլլէթլէրինին իսթիգլալընա եէնի պիր իսպաթ տընը։ Շըմէնտֆէրլէր, թէլէկրաֆ վէ մաթպուաթ սահէսինտէ, պու միլլէթլէր եէկտիկէրինէ օ գատար եագլաշմըշլար տընը քի, գօնշուլարընընն շէրաիթ վէ ահվալը հաեաթիէսինի թատիլ վէ թէպտիլ իթմէտիքճէ, հիչ պիր շէյ եաբամահաճագլարընա էյիտէն էյի իսքեաթ օլմուշլար տընը։ Էվրօբա միլլէթլէրի, պու կիւն պիր շիրքէթ օլմուշլար տընը, վէ պիր շիրքէթին տէ իլք իհթիեաճը՝ սուլհ ու սալահ տընը։ Իմանի մէզքիւր միլլէթլէր՝ տէհշէթլի օրտուլար սագլասալար, սագլամասալար, սուլհ ու ասայիշ իչինտէ եաշամահա մէճպուր տընլար, վէ սուլհը ումումինին թէէմինաթը տա, քէնարի օրտուլարը օլմահեաք, անճագ իւլում, ֆինուն վէ ումուրը մալիէ իլէ իգթիսատիյէ ճիհէթլէրիյլէ քէսպ իթտիքլէրի տիրահեէթ վէ ֆիրասէթ տիր։»

ՐԷՃԱ

Տէրիսաատէթտէ վէ թաշրալարտա զազէթամընը ապօնէ օլան զէվաթը միւհթէրէմմէտէն՝ ապօնըման վատէլէրի հրլուլ իթմիշ օլանլարընն, տէվամընը արզու իթտիքլէրի հալտէ, ապօնէլիք պէհէլլէրինի կէօնտէրմէլէրինի ըէճա իյլէրիզ։

Կ-ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Թրապիզօն Մէրխասայը ճէտիտի Արհ. Աբիկեան Ստեփան Եպիսկոպոսընն կէլէճէք հաֆթա ճուման իրթէսի կիւնիւ մահէլլի մէմուրիյէթինէ միւթէվէճճիհէն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իտէճէկի իչիտիլմիշ տիր։

*** Էվվէլճէ Բօմաեա ազիմէթ իթմիշ օլան Պաթում Էրմէնի-գաթօլիքէ ժողովրդապետի Գեր. Գրիգոր Վ. Փուջինեան չէհրիմիզ ավատէթ իթմիշ, վէ կէլէճէք ճուման իրթէսի կիւնիւ մահէլլի մէմուրիյէթինէ կիտէճէկի իչիտիլմիշ տիր։

Փուջինեան Վ.՝ էնանի սէյեահաթընտա, էզճիւմլէ Վէնէտիկ վէ Վիէննա Մըխիթարեան մանասթիրլարընը, Բատուատա միլլէթիմիզ մէքթէպլինի տախի զիեարէթ իթմիշ, վէ հէր եէրտէ հիւրմէթի մախսուսէ իլէ գապուլ օլունմուշ տընը։

Միւմայիյէյ, Բօմատա, օն իւչիւնճիւ Լէօն Բաբա վէ մուախխարէն օնընճը Պիոս Բաբա հազարաթընն հուզուրլարընա գապուլ օլընարագ, թէվէճճիւհաթը բէտէրանէլէրինէ վէ օրնուիթիւնլարընա նայիլ օլմուշ, վէ Ռուսիատա մուգիմ էրմէնի-գաթօլիքլէրինէ ճէմաաթըմըզտան պիր Եպիսկոպոս թայինինէ տակր էհալինին արզուսընը պէհան իլէ, Զար հազրէթլէրի նէզտինտէ վէսաթաթլարընը թէմէնի իյլէսիկինտէ, միւշարիյէհիւմա՝ պու պապտէ իճապ իտէն թէչէպպիւսաթը իճրասընը վատ իթմիշլէր տիր։

*** Տիկէր թարաֆտան ալարընըմըզ մալիւմաթա կէօրէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի, Գաֆգասիատա պուլունան 60,000 նուֆուս էրմէնի-գաթօլիքլէրինին պիր բէիսի ռուհանիսի օլմասընա, վէ պու բէիսի ռուհանինին՝ քահանայ թագտիսինտէն մասատա, պիր Եպիսկոպոսընն հալը սլմասը լազըմ կէլէն քեաֆիյէյի հուգուգ վէ իթթիեաղաթա մալիք պուլունմասընա գարար վէրմիշ, վէ գարարը մէզքիւր՝ Բօմա Քիւրսիի չէրիֆի նէզտինտէ՝ պուլունան Ռուսիա սէֆիրի թարաֆընտան թէպլիղ իտիլմիկինտէ, Վաթիգան՝ իչպու թէպլիղաթը մէմնունէն թէլագգը իթմէքլէ պէրապէր, իլէրուտէ պիր էրմէնի-գաթօլիք Եպիսկոպոսընն ինթիխապ վէ թայինի իչին իճապ իտէն թէչէպպիւսաթը իճրասը հագգընը քէնտիյէ սագլասըղընը տա պէհան իյլէմիշ տիր։

Զիքր օլունան բէիսի ռուհանինին սուրէթի ինթիխապընա կէլինճէ, Սարաթով Լաթին բիսգօպոսը թարաֆընտան թագտիմ իտիլէճէք օլան պիր գաչ նամզէտէն պիրիսինին՝ իմբէրաթօր ճանիպինտէն գապուլ վէ ինթիխապ իտիլմէսի սուրէթիյլէ իչպու մուամէլէնին իճրասը մուգարրէր օլտուղու ճիւմլէյի մալիւմաթը-մըզտան տընը։

Էվվէլքի հալէ նէզարէն, Ռուսիատաքի էրմէնի-գաթօլիքլէրիմիզ իչին պու գատարճգ պիր մուվաֆագըյէթ տախի մուճիպի մէմնունիյէթի օլուպ, իլէրուտէ պիր Եպիսկոպոսա մալիք օլմալարը իչին պունընն պիր մուգատտէմ ատտ իտիլմէսի թապիի տիր։

*** Պու վէսիլէ իլէ չուրասը չայեանը թիզքեար տընը քի, Ռուսիատա էջմիածնական քիլիսէլէրի էմլաք վէ ագարը հագգընտա հիւքիւմէթճէ իթթիխազ օլընան թէտատպիր՝ էրմէնի-գաթօլիք քիլիսէլերի էմլաք վէ ագարը հագգընտա ճարի օլմահեաք, իչպու քիլիսէ հէյեէթլերի՝ քէնտի էմլաք վէագարլարընը պիզզաթ իտարէ իթմէքտէ տիրլեր։

*** Պաղը խուսուսի սէպէպլէրէ մէպնի իչտէն չէքիլմիշ օլան Իզմիր էրմէնի-գաթօլիք մէրխասայը սապգը Գեր. Աեգերեան Նիկողայոս Ծ. Վ., տիւն չէհրիմիզէ կէլմիշ, վէ Կ-Բաթրիգ ըիւթպ. էֆ. հազրէթլէրինի զիեարէթլէ, մուլագաթ իթմիշ տիր։

*** Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ մէքթէպի քէպիրի թարաֆընտան, մէզքիւր մէքթէպ չակիրտանընտան օլուպ, Ֆրանսանըն էքս չէհրինտէ մաքինիթլիք մէքթէպինէ կէօնտէրիլմիշ պուլունան Պ. Պեարոս Մսըրլեանընն, վէ Վալապրտա զիրաաթ մէքթէնէ իրսալ իտիլմիշ օլան Մ. Արամ Էլմասեանընն, կէչէն յուլիսատ իւչ սէնէլիք տէվրէի թահսիլիէլէրինի մուվաֆֆագըյէթլէ իքմալ իթմիշ, վէ պիլ իմմիհան չահատէթնամէլէրինի ալմըշ օլտուգլարը մաէլ մէմնունիյէ խապէր ալընմըշ տընը։

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ մէքթէպի իտարէսի՝ շիմալիյէ գատար քէնտի միւսթայիտ չակիրտանընտան նիչէլէրի՝ Ֆրանսանըն մէքեաթիպի ալիէսինէ կէօնտէրմէյէ, պիրէր սէնատաթը մուհիմմէ էրպապը զըլմըշ օլտուղը կիպի, պիր թարաֆտան տախի իսթիտատա վէ էհլիեէթ կէօսթէրէնէրէ՝ մէքեաթիպի մէզքիւրէեէ կէօնտէրմէյէ տէվամ իթմէքտէ օլմասընը, պու խուսուս՝ իչպու մէքթէպէ տէվամ իտէն չակիրտան իչին պիւթիւք պիր վէսիլէի իսթիֆատէ մագամընտա տընը։

Լուսաւորիչ մէքթէպինին շիմալի հէյեէթի իտարէի միւհթէրէմէսի՝ միւգթէտիր վէ ղայուր զաթլարտան միւրէքքէպ օլուպ, մէքթէպին՝ իսմինէ լայըգ վէ բրօկրամընա մուվաֆֆագ պիր սուրէթտի ճէրէեանընը թահթը թէէմինէ ալմըշ օլտըգլարընտան, իչպու մէքթէպին մուհիմմաղամէն տէվամ իթմէքտէ օլտուղը, վէ բէյտէրբէյ չակիրտանընն միգտարը արթմագտա պուլունտըղը տախի մէմնունէն իչիտիլմէքտէ տիր։

*** Պիր միւտտէթտէն պէրի տիւչարը թահթիլ օլմուշ օլան «Ծաղիկ» զազէթասընընն տիւնտէն իթիբարէն թապ ու նէշր օլունմահա պաշլատըղը մէմնունէն կէօրիւլմիշ տիր։

ՆՈՅԵՄԲԵՐ ԱՑԸՆԱ ՄԱԽՍՈՒՍ

ՏՈՒՍ. ՔԻԹԱՊը

Էնգարէ Եպիսկոպոսը միւթէվէֆա Աուաքեան Կարապետ Գերապայծառ թաղ

բաֆբնտան ֆրանսըզճատան թիւրքճէէ թէրճէմէ իսիլմիշ օլան վէ Գեր. Զըրագեան Յովհաննէս Վ. վասըթասըյլա թապ օլունմուշ պուլունան իչպու քիթապ՝ զայէթ միւէսսիր վէ միւֆիտ տուալարը հավի օլմասը, խուսուսա պու տուալար՝ քաւարան ճանլարընա սունուլմըշ օլան Նոյեմբեր այընա մախսուս տուալարատան իպարէթ պուլունմասըյլա, պիլճիւմէ տինտարան թարաֆընատան օգունմասը ճայիզ վէ վաճիպ տիր։

Իչպու քիթապ, մաթպաամըզտա, քեաղըտ գաբագլըսը 5, վէ պէզ գաբագլըսը 7 ղրուշա սաթըլմագտա տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ամէտիի Տիվանը Հիւմայուն խիւլէֆասընատան Սէմիհ պէյէ ուլէա էվվէլի, Պէյրութ վիլայէթի էվլադ միւտիրի Հիւսէյին էֆ. իլէ Թէյէկրաֆ վէ Բօսթա Նէզարէթի մէճլիսի իտարէսի ազասընատան Հաֆըզ Թէվֆիգ պէյէ ուլէա սանիսի, Հայֆա շըմէնտըֆէրի մէրքէզ գօմիսիօնը մուհասէպէճիսի Էմին էֆ.յէ միւթէմայիզ, Մարկարա գայմագամ մուավինի Կարապէտ էֆ.յէ սալիսէ բիւթպէյէրի թէվճիհ. Ամասիա միւթէսարրըֆլըղը՝ Գասթէմոնի վալի մուավինի Ըէշատ պէյ.է, Տրաճ միւթէսարրըֆլըղը՝ Կինճ միւթէսարրըֆը Հասան Ֆէհմի պէյ.է, Կինճ միւթէսարրըֆլըղը՝ Տրաճ միւթէսարրըֆը Հիւսնի պէյէ թէֆվիզ. Պալըքէսիր վէ Պանտըրմա Էրմէնի մէրքեասասը սէր բահիպ Թաթուլ էֆ.յէ 3ունճիւ, Էրմէնի բաթրիգխանէսի քեաթիպլէրինտէն Փափազեան Եփրեմ էֆ.յէ 4ունճիւ Մէճ., Զաղմիէ նաղբը Շէֆիգ բաշա հաղրէթլէրինին կէլինի հանըմ էֆ.յէ Զնճի Շէֆգաթ նիշանլարը ինսան պուլունմուշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻԷ

Տիւն, սէլամլըգ ըսմի ալիսինի թէմաշա իթմէք իւզրէ, Ռուսիա սէֆիրիյլէ պաշ թէրճէմանը, սէֆարէթին աթաշէ նավալը, Ինկիլթէրրա սէֆիրիյլէ միւսթէշարը, իքինճի թէրճէմանը վէ Ինկիլթէրրա խարիճիէ մէմուրլարընտան պիր զաթ, Ֆիլէմէնք սէֆիրիյլէ պաշ թէրճէմանը, մանսէնեօր Հօֆման վէ սէֆարէթ պաշ թէրճէմանը իլէ պաշ քեաթիպի, Պուլկարիսթան գաբու քէթխիւտասը, սըր քեաթիպի վէ պաշ թէրճէմանը, Պանգը Օսմանի եէնի տիրէքթօրլյա տիրէքթօրը սապգը, Պէլճիգա գօնսօլօսը, վէ պանգանըն միւշավիրի վէ տիկէր պաշլարը՝ տաիրէի ֆախիրէտէ վէ 30 գատար միւթէպէրանը էճանիպ տախի սէտ իւզերինտէքի պաղչէտէ պուլունուպ, իճապ իտէնլէր՝ պիլ վասըթա նախի իլթիֆաթը Շէհրիեարի օլմըշլար տըր։

—Սէլամլըգ ըսմը ալիսինտէն սոնրա, շայեան պույրուլան միւսաատէի սէնիէ իւզերինէ, Ռուսիա վէ Ինկիլթէրրա սէֆիրլէրիյլէ Ֆիլէմէնք սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը, սուրէթի զայրը ըէմիէտէ այրը այրը հուզուրը Շահանէէ գապուլ պույրուլմըշլար տըր։ Պուլկարիսթան գաբու քէթխիւտալըզընա թայեին օլունան Նաչէվիչ էֆ. տախի՝ թարաֆը հաղրէթի Բատիշահիտէն գապուլ պույրուլմագ չէրէֆինէ նայիլ օլմըշ տըր։

—Պէտէլի էօչիւրտէն՝ թէճնիզաթը ասքէրիյ թէրթիպի ալընաճագ տըր։

—Խիւտավէնտիկեար վիլայէթինին Ժանատրա ալայլարը, վէ էնգարէ վիլայէթինին բօլիս մէմուրլարը թէնսիպ վէ թէղեիտ գելընաճագ տըր։

—Սապգ Սըրպիա խարիճիյէ նաղբը Մ. Գալիէվիչ՝Տէրիսատէթ Սըրպիա սէֆարէթինէ թայեին օլունմըշ տըր։

—Եէնի քէօրբիւնիւն թէքրար ինչասը իչին մագամը Սատարէթէ պիր լայիհա թագտիմ իտիլիկինի Մանիթէօր եաղբեօր։

—Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ ղազէթասը՝ Ռումելի չըմէնտրֆէր թանվիլաթընին գուրա քէչիտէսինտէ ամօրթի գազանանլարա 100-տէ 60 վէ իքրամիյէ գազանանլարա 100տէ 100 թէսվիյէ գելընաճաղընա տաիր օլան գարարը պէեան իթտիքտէն սոնրա, մէզքիւր թանվիլաթը թէտավիւլինի գօլայլաթմագ իչին եագընտա գուբօն զըսմընն տախի քէսիլէճէկինի, վէ մէզքիւր զըսմըն պէէերի իչին համիլլէրինէ 2 ֆրդ. թէէտիյէ իտիլէճէկինի տէրմիյան իյլէմիշ տիր։

—Գաբատաղ բրէնսինին եէվմի թէվելիւտի օլմագ միւնասիպէթիյլէ, էվվէլքի կիւն, թարաֆը հաղրէթի Բատիշահիտէն թէպրիքի միւթէզամմին պիր թէլէկրաֆնամէի Հիւմայուն քէչիտէ պույրուլմուշ, վէ բրէնս թարաֆընտան տա ճէվապէն թէչէքքիւրաթը հավի պիր թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր։

—Եէվմի մէզքիւրտէ Գարատաղ սէֆարէթխանէի սէյֆիսինտէ մասլահաթկիւզար Մ. Մաթանովիչ՝ Գարատաղ միւթէպէրանը թէպասընը թէպրիքեաթը գապուլ իթմիշ տիր։ Պապը Ալիտէն պիր մէմուրը մախսուս կէօնտէրիլէրէք, բասիմէի թէպրիք իյֆա օլունմըշ տըր։

—Բէնիչէնպիհ կիւնիւ Ինկիլթէրրա սէֆիրի՝ Սատրազամ վէ Խարիճիէ նազընը հազարաթըյլա, Պէլճիգա սէֆիրի՝ Խարիճիէ վէ Տախիլիէ նազընը հազարաթըյլա, վէ օ սապահը Եունան սէֆիրի՝ Խարիճիէ նազընը հազրէթլէրինին գօնազընտա, բաշի միշարիլէյհ իլէ միւլազաթ իթմիշլէր տիր։

—Զարչէնպիհ կիւնիւ Ռում բաթրիկէ էֆ.՝ ըէֆապաթընտա բաթրիգխանէ գաբու քէթխիւտասը օլտուղը հալտէ, մապէյնի Հիւմայունա ազիմէթլէ, խաքիբայը Շահանէէ արզը ուպուտիյէթ իյլէմիշ տիր։

—1000 ըէս Մահար աթը թէտարիքի իչին միւնագասա այընմըշ իտի։ Մէզքիւր աթլարընն ազ վագրիթտա թէսլիմի խուսուսը՝ մագամը Սէրասքէրիէն Մ. Զէլինսկէրէ իհալէ գելընմըշ տըր։

—Բարիզատ ագտ օլունաճագ Սրհիէ գօնֆէրանսընտա թարաֆը հիքիմէթի Սէնիէտէն Տր. Տուգա բաշա իլէ Տր. Իսմայիլ Ճէլալ բաշա հաղրը պուլունաճագլար տըր։ Բարիզ Օսմ. սէֆարէթինտէն պիր մէմուր տախի պունլարա ըէֆագաթ իտէճէք տիր։

—Թրապիզօն վիլայէթինին Օրտու գազասընտա բիրինճ մատէնի թէհարրի իթմէք իւզրէ, մէրճիի ախտինտէն Պահրի բաշաեա մէէզունիյէթ վէրիլմիշ տիր։

—Ռումելիտէքի ասքէրի Շահանէ իչին թարաֆը հաղրէթի Բատիշահիտէն իհսան պույրուլան 50,000 ֆանէլանընն 10,000 ատէտի կէլէճէք հաֆթա կէօնտէրիլէճէք տիր։

—Ախթէբօլը, Միտիա, Իյնէ-ատա վէ ճիվարը միւհթաճիյինէ իանէթէն, Շէհիր էմանէթինտէ միւթէչէքքիլ գօմիսիօն մարիֆէթիյլէ թօբլանան ագչէնին միգտարը 469,975 ղր. ա պաշիզ օլմըշ տըր։

—Ռումելի վիլայէթլէրինին Ռում էհալիսի իչին Ռում բաթրիգխանէսի էլիյլէ թօբլանան իանէտէն՝ Մանասթը, Բէրլէբէ, Քէսրիէ վէ Գրրգ-քիլիսէ մէթրօպօլիտլէրինէ 1000 լիրա կէօնտէրիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։ Շիմտիյէ գատար թօբլանան ագչէ 3000 լիրա օլմուշ տըր։ Ըէմի իտարէսի տէ 200 լիրա կէօնտէրմիշ տիր։ Մէզքիւր իանէ ագչէսինտէն 1000 լիրա գատար տախի Ախթէբօլը, Միտիա վէ Իյնէ-ատա միւհթաճիյինէ հար իտիլէճէք տիր։

—Կէօք-սուեեունտա ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթմիշ օլան Սիսամ պէյի միւթէվէֆա Ֆօթիատի պէյին զէվճէսի մատամ Ֆօթիատինին վասիյէթնամէսի՝ կէչէն կիւն Ռում բաթրիգխանէսինտէ աչընմըշ տըր։ Վասիյէթնամէ՝ 1895 սեպտ. 23 թարիխլի օլուպ, հէր սուրէթլէ միւթէպէր վէ մէչրու թանը մըշ տըր։ Միւթէվէֆիէնին էվվատը օլմաեըպ, եալընըզ պիր գաչ եէկէնի պուլունմագտա տըր։ Սէրվէթի 12,000 լիրա գատար օլուպ, սէրվէթինտէն Ֆէնէր մէքթէպի քէպիրինէ 1000, Եէսի-գուլէ խասթախանէսինէ 1000, Հէյպէլիտէքի իլմի իլահի մէքթէպինէ 300, Սիսամ խասթախանէսինէ 200, Գուրու-չէշմէ քիլիսէսինէ 60, թէտավիսի գապիլ օլմանան խասթաւըզլար խասթախանէսինէ 50 լիրա վասիյէթ, վէ միւթէվէֆա ղէվճինին պիլճիւմէ քիթապլարընը տախի՝ Պէյօղլունտա Սիլլօղօս նամ Ռում ճէմիյէթի էտիպլիսինէ թերք իթմիշ տիր։ Իչպու վասիյէթին ահքեամընը իճրա իչին Դարաթէօտորի էֆ., Եանգօ պէյ Վիթինօ, Նիգօլաս էֆ. Սգուրիցի վէ Մ. Ժան Լօմպարտօ մէմուր թայեին օլունմըշլար տըր։

—Իլ տը Ֆրանս վաբօրը եօլճըլարը՝ ըէնչէնպիհ կիւնիւ լիմանըմըզտան հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

—Պունտան էվվէլ Զօր սանճաղընա նէֆի խիլիմիշքէն, Մուսուլա վէ Թէհրանա վէ օրատան Բարիզէ ֆիրար իթմիշ օլան Սիւլէյման Շիւքրի՝ Մահքէմէյի ճինաեէթատ ղըեապէն պիլ մուհաքէմէ, միւէպպէտէն քիւրէք ճէզասընա, հուգուգը մէտէնիյէտէն իագաթընա վէ էմվալընն զապթընա հիւքմ օլունմըշ տըր։

—Սօն կիւնլէրտէ Պուլկար էշգբեասը իլէ ասքէրի Շահանէ պէյնինտէ վուգու պուլան միւսաատէմէլէրտէ, էշգբեա թարումար իտիլմիշ, պաղըլարը սիլահը եախատ սիրահընը տէրտէթ օլունմըշ, վէ պիր թագըմ Պուլկարլար, էշգբեա իլէ պիրլէշմիշ օլտուղլարը հպտէ, արզը տէխալէթ իթմիշլէր տիր։

—Բարիզտէն եազըլտըղընա կէօրէ, Օսմ. թիւթիւն Բէժիսի իլէ պիր Ամէրիգա սինտիգասը պէյնինտէ 5 սէնէլիք պիր մուգավէլէ ագտ օլունմըշ տըր։ Պու մուգավէլէ մուճիպլինճէ, մէզքիւր սինտիգա՝ Ամէրիգատա 20 միլեոն լիրալըգ սիկարէթ սարֆ իթմէյի թէահիւտ իյլէմիշ տիր։

Լ. Հէրալտ ղազէթասը՝ պէօյլէ պիր մուգավէլէ ագտ օլունմըշ իսէ տէ, էվրօբա ղազէթալարընն վէրտիքլէրի էհէմմիյէթի հայիզ օլմատըղընը պէեան իտիեօր։

—Շէհրիմիզտէ օմնիպուս արապալարը իշլէթմէք իւզրէ իմթիեազ խթիտասընը հավի էվրադ՝ եագընտա Շէհիր էմանէթի մէճլիսինտէ միւզաքէրէ իտիլէճէք տիր։

—Սիվաս վիլայէթինտէ ասայիշ ու էմնիյէթի թէէմին իթմէք իւզրէ, 146 նէֆէր ժանտարմա տահա իլավէ օլունաճագ տըր։

—Օնընճը Պիոս Բաբա հաղրէթլէրի թարաֆընտան Գուտսը չէրիֆ միւթէսարրըֆը Քեազիմ պէյէ Բի Նէօֆ նիշանընն 1ինճի

)(73)(

ՊԻՔԷՍ ԳԱՏԸՆ

Մատամ Բէբէն.— Սիզէ տիեօրում քի, չօճուգ պէնտէ տէյիլ տիր։

Խըզմէթքեար.— Տիմէք չօճուղընն բէտէրի թարաֆընտան սիզէ կէօսթէրիլէն էմմիյէթի սուի իսթիմալ իթմիշսինիզ։ Տիգգաթ իտին, պու պիր աղըր մէսէլէ տիր. սիզէ զարարը օլապիլիր։

—Վիճանընմ բահաթ տըր, հիչ պիր չէյտէն գօրգմամ... Պիր չօճուղը քէնտի վալիտէսինէ թէսլիմ իթմէմտէն տօլայը պաշըմընն աղրըեաճաղընը մէմուլ իթմէմ. պէօյլէ պիր չէյ Ֆրանսատա ասլա կէօրիւլմէմիշ տիր։

—Պահսընը իթտիկինիզ վալիտէ՝ պիր չօճուղը պիւյիւթմէէ լաեըզ օլմաեան նամուսսըզ պիր գարը տըր։

Պու արա մատամ Բէբէնին գանը պաչընա չըգարագ,

—Օ՛հ, մատամ, պու պաչգա պիր մէսէլէ տիր քի, սիզէ ճէվապ վէրմէյէ պէնի մէճպուր իտիեօրսընըզ։

«Հիչ տիւշիւնմէքսիզին նամուսսըզ տէտիկինիզ օ գատըն՝ գատընլարընն էն նէճիպի, էն նամուսլըսը տըր. պիւյիւք տէնիլէն գատընլար սընընքը իչինտէ տէ քէնտիսի կիպի գատընլար պուլունմասընը ղիեատէսիյլէ արզու իտէր իտիմ, անլաեօրմըսընըզ. պէն քէնտիսինէ հիւրմէթ իտէրիմ, վէ պէնտէն չօգ եիւքսէք օլմասըյլա պէրապէր, ասսթում օլմասընը քէնտիմէ չէրէֆ ատտ իյլէրիմ, վէ եալընըզ սիզ տէյիլ, տահա հէր քիմ օլսա, պէնիմ հուզուրըմտա օնա հիւրմէթսիզլիք իթմէսինէ միւսաատ իտէմէմ. ումարըմ քի անլատընըզ, մատամ։

Խըզմէթճի գատըն.— (թահգիրամիզ պիր թավը իլէ.) Սիզին իլէ միւճատէլէ իթմէէ թէնէզզիւլ իթմէմ. պէն՝ պանա իհալէ օլունան վազիֆէնին հիսապընը պիւյիւք տիւշէսէ պիլմիրիրիմ. էկէր պունատան տօլայը սիզէ մէսսուլիյէթ թէրէթթիւպ իտէր իսէ, օ տա պանա այիտ տէյիլ տիր։

Գաբուճը գատըն, քէնտի էօզ գըզը կիպի սէվտիկի գատըն հագգընտա հագարէթամիզ սուրէթտէ սէօզլէր սէօյլէմիշ օսէլէ տիր քի, սիզէ ճէվապ վէրմէյէ պէնի մէճպուր իտիեօրսընըզ։

«Հիչ տիւշիւնմէքսիզին նամուսսըզ տէտիկինիզ օ գատըն՝ գատընլարընն էն նէճիպի, էն նամուսլըսը տըր. պիւյիւք տէնիլէն գատընլար սընընքը իչինտէ տէ քէնտիսի կիպի գատընլար պուլունմասընը ղիեատէսիյլէ արզու իտէր իտիմ, անլաեօրմըսընըզ. պէն քէնտիսինէ հիւրմէթ իտէրիմ, վէ պէնտէն չօգ եիւքսէք օլմասըյլա պէրապէր, ասսթում օլմասընը քէնտիմէ չէրէֆ ատտ իյլէրիմ, վէ եալընըզ սիզ տէյիլ, տահա հէր քիմ օլսա, պէնիմ հուզուրըմտա օնա հիւրմէթսիզլիք իթմէսինէ միւսաատ իտէմէմ. ումարըմ քի անլատընըզ, մատամ։

Խըզմէթճի գատըն.— (թահգիրամիզ պիր թավը իլէ.) Սիզին իլէ միւճատէլէ իթմէէ թէնէզզիւլ իթմէմ. պէն՝ պանա իհալէ օլունան վազիֆէնին հիսապընը պիւյիւք տիւշէսէ պիլմիրիրիմ. էկէր պունատան տօլայը սիզէ մէսսուլիյէթ թէրէթթիւպ իտէր իսէ, օ տա պանա այիտ տէյիլ տիր։

Գաբուճը գատըն, քէնտի էօզ գըզը կիպի սէվտիկի գատըն հագգընտա հագարէթամիզ սուրէթտէ սէօզլէր սէօյլէմիշ օ-

լան գարբեա լայըգ օլտուղը մուգապէլէի իթտի իսէ տէ, վուգուի հալի պիչարէ վալիտէեէ խապէր վէրմէլի՞ մի, եօգսա ըէտտ ճէվապընընն մէսուլիյէթինի եալընըզ քէնտիսի՞ մի տէրէօհատ իթմէլի տէյի էնտիչէ իչինտէ իլէն, Մարսէլ՝ պիթիրմիշ օլտուղը պիր իչի թէսլիմ իլէ ավտէթ իթտիկինտէն, գաբուճը գատընը էնտիչէտէն գուրթարը։ Զիւնքի Մարսէլ՝ մատամ Բէբէնին թէլաշընը կէօրմէքլէ, ֆէվգէլատէ պիր հալ վուգու պուլմըշ օլտուղընը անլաեարագ,

— Նէ՞ օլտունըզ, խայրխահ տօսթում. բէք զիեատէ միւթէէսսիր կէօրիւնիւեօրսընըզ... Պիր քէտէ՞ր մի վագը օլտը, աէյի սիւալ իթտի։

— Շախսէն պանա հիչ պիր չէյ օլմասը, մատամ Մարսէլ, անճագ ալէագատար օլտուղըմ, սէվտիկիմ, քէնտիմտէն զիեատէ հիւրմէթ իթտիկիմ վէ քէնտիսինէ պիր կէօնա ֆէնալըգ օլմասընը իսթէմէտիկիմ պիր տիկէր քիմսէեէ քէտէր վագը օլտու։

Հէնուզ օրատա պուլունան խըզմէթճի գարը՝ Մարսէլ իսմինի իչիթտիկինտէ, խուսուսիյլէ կէնճ գատընը կէլմէսինտէն պէրի գաբուճընընն հեեճանը արթմըշ օլտուղընը կէօրմէսինտէ, ալմագ իչին կէլմիշ օլտըղը չօճուղըն վալիտէսի իտուկինի անլաեարագ,

— Ուզուն միւտտէթ կիզլի սագլամաեա սէպէպ եօգ տըր։ Մ. տիւգ Բաուլ տը Ֆլէրթ թարաֆընտան, պուրատա հաղրը պուլունան մատամ Բէբէնէ մուվագգաթէն թէսլիմ իտիլմիշ օլան չօճուղը ալմաեա կէլմիշլիմ տիր, տէտի։

Մարսէլ, լաթիֆ քիսվէթի պիրտէն պիրէ թէհտիտավէր պիր հալ քէսպ իտէրէք,

— Տիւգ Բաուլ տը Ֆլէրթ թարաֆընտան թէսլիմ իտիլմիշ օլան պիր չօճուղը ալմաեամ մը կէլտինիզ, տէտի։

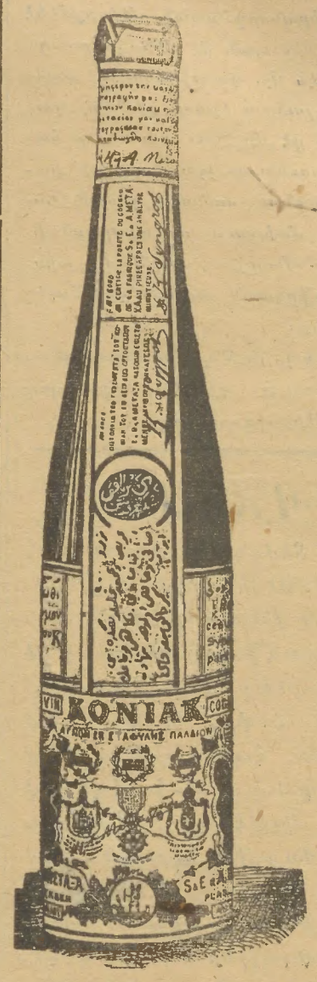
— Չօճուղըն վալիտէսի սիզ օլտուղընըզը անլաեօրում. իսմի մատամ Բէբէնէ խիթապէն եազըլմըշ օլան մէքթուպը օգուրսանըզ, Ֆլէրթ ֆամիլեասընընն արզու վէ մուրաալարընա գաթիէն վագըֆ օլուրսունուզ։

Մարսէլ, գաբուճընընն նէֆրէթլէ քէնտիսինէ վէրտիկի ուղուրսուզ մէքթուպը ալըպ, օգուրզատան սոնրա, թահգիրլէ եէրէ աթարագ վէ սօուգ պիր թավը իլէ կիւլէրէք։

Ս. Հ. Ա. ՄԷԹԱԳԱՍ ԳՈՆԵՄԸՐ

ԻՄԱՍ ԵՒՈՒՆԻՆ

ԲԻՐԷՆ ՏԱՊԷՆ ՀԵՌԱՆԱՆՄԱՐԴՈՒ



ՍԱՀԻՊԻ ՖԱԳՐԻԳԱ ՏԷՕՐՏԻՆՃԻԻ ՐԻԹՊԷ ՆԻՇԱՆԸ ՕՍՄԱՆԻ ԻԼԷ ԹԱԼԹԻՃ ՊՈՒՅՐՈՒԼՄԸՇ ՏԸՐ

8 Դրբա նիշանը գիշանա վէ միխքէլիՃ էքսբօդիսիօնլարտան 35 գրբա պիւյիւք միւքեաՃարլարա նայիլ օլմուշ տբր։

Թագլիտլէրտէն ալանմամագ իչին Զաթը հազրէթի Բատիշահնին Քիմեակիրի Մ. Սինկրօնը չէհատէթինի վէ միր վէ խմբասընը հավի օլուպ, հէր չիշէ իւզերինատ պուլընան «պանտրօլար»ա սիգդաթ իտիլմէսի թավսիյէ օլունը։

Տէրիսաատէթ վէ ումում մէմալիքի Շահանէտ մէրքէզի իտարէսի, Գալաթասա Ղալաթա-խանը Ն. 9

ՎԷՔԻԼԻ ՍԹԷՓԱՆՕՍ ՍԱՆԱՆԻ

Սահիպի իմթիեազ վէ մէսուլը ղազէթա
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ

բիւթպէսի վէրիլմիշ օլուպ, միրի միշաբիւէյին իչպու նիշանը գապուլ վէ թասլիգի իչին միւասատէի սէնիէ երզան պույրուլմըշ տբր։

—Իքինճի օրտու սիւարի ալայլարը իչին Գօնիատան սաթըն ալընըպ, էվվէլճէ կէօնտէրիլէն հայվանաթատան պաչգա պու քէրրէ 48 աթ տահա մէղքիւր օրտուեա կէօնտէրիլմէք իւզրէ Տէտէ-աղաճա իրսալ գելընմըշ տբր։

—Խըտիվ հազրէթլէրինին վալիտէսի պու կիւն Մըսրա ավտէթ իտէճէք տիր։

—Մ. Էվեէնիախ՝ Ինճիլի չէրիֆին թապը մէսարիֆի իչին Ռում քաթրիկի էֆ յէ՝ տիւն 100 լիրա իթա իթմիշ տիր։

—Էրզրում Ռուսիա գօնսօլաթօսը պաչքեաթիպի Մ. Շիրգօֆ՝ Պիթլիս Ռուս գօնսօլօսը թայէին գելընմըշ տբր։

—Էվվէլքի կիւն Օսմ. պանգասը միւտիրի ումումիսի Մ. Տէֆէս վէ Մ. Օպուասո՝ Տիւեռունը ումումիէ իտարէխանէսինէ կիտէրէք, Տիւեռունը ումումիէ նազբրը գօնթ տ'Արնուեը զիեարէթ իթմիշէր տիր։

—Բօրսայիտէն կէլէնլէրէ գարշը գօնուլմուշ օլան գարանթինա գալտըրըլմըշ, վէ եալընըզ մուայէնէի թըպպիէ իճրասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Քեաղրը թիւճարընտան Մարքուճճըլարտա Ալթը-բարմագեան խանընտա մուգիմ Սամուէլ Մէնասէ վէ շիւրէքեասը 20,000 լիրա աչըգ իլէ իզհարը իգլաս իթմիշլէր տիր։

—Մալկարատան եազըլտըղընա կէօրէ, սեպտ. 13տէ Գալիվիատա եանկէն գուհուբ իտիպ, 1 պագգալ տիւքքեանը, 1 օթէլ, 2 ոուսամ եաղը ֆապրիգասը վէ 1 տէբօ եանմըշ տբր։

—Պէյօղլունտա Թիմօնի սոգաղընտա վագը Թրանավալ օթէլինտէ ուլդունսըզ-ըգալար վուգու պուլմագտա օլտուղը Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըղընճա խապէր ալընարագ, մէղքիւր օթէլին թախլիէսի էմր օլընմըշ տբր։

—Էվվէլքի կիւն Թէբէ-պաչընտա պիր Բօմ գաբրսը թրամվայ արապասընին ալթընտա գալտրագ, աղըր սուրէթտէ եարալանմըշ տբր։

—Թրամվային տիկէր պիր գաղասը տա Գալաթա ճատտէսինտէ վուգու պուլմուշ տբր։ Շէօյլէ քի, Խավեար խանընտա թիւճարտան Բավլի Եազըճըօղլունին մախտումը 25 եաշլարընտա Գօսթէ՝ պիր տօսթըլա պիրլիքտէ էվլէրինէ ավտէթ իտէրքէն, պիր սապօնը տիւքքեանը էօնիւնտէ չիմէնթօ իլէ հէնուզ եաբըմըշ օլան գալտըրըմ իւզերինէ պասմըշ. օլտուղընտան, սապօնը ֆիլիբ հիտտէթլէնէրէք, Գօսթէնին իւզերինէ գօչուպ եիթմիշ, վէ Գօսթի եէրէ տիւշմէքլէ, աեաղա գալգանա գատար Պէշիքթաշա կիաէն թրամվայն թէքէրլէկի՝ պիչարէնին սոլ աեաղընը ֆէնա սուրէթտէ էզմիշ, վէ սալիմէն գուրթուլմուշ իսէ տէ, իւմիտսիզ պիր հալտէ խասթախանէեվ նազլ իտիլմիշ տիր։ Գազանը սէպէպլի օլան Ֆիլիբ ֆիրար իթմիշ տիր։

—Կէչէն ապչամ Պէյօղլունտա էլմասաղընտա Իթալիա թէպասընտան Գօզա իլէ ռէֆիգի Վասիլին խանէսինտէն հարիգ զուհուր իթմիշ տիր։ Զապըթա՝ մէղքիւր խանէտէն կազը պէզէր պուլմուշ տբր։ Իչպու խանէ՝ 150 լիրաեա սիկուրթալը իմիշ։

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսհամը ումումի	Ղ.	35	7
Ռումէլի շրմէնտըֆէրի	ֆր.	126	50
Թանվիլաթը միւմթազէի Օսմ.		490	
Օսմ. պանգասը սէնէտաթը		587	
Տէվլէթի Ալիէ Բէժի		389	50
Օսմ. Սիկրթ. շիրքէթի Լ. Օ.		4	30
Բէժի ազսիոնու		14	10
Տէրիս. Թրամվայ գուբ.		5	95
» » Թանվ. ֆր.		490	
Տէրիսաատէթ Բրիթիշ		503	

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

	Ղ.	Բր.
Օսմ. լիրասը 100 ղ.-տան		
Պէեազ մէճիտիէ ֆարգը	108	3
Մէթալիք	102	20
Ֆրանսիզ ալթունը	87	5
Ինգիլիզ լիրասը	109	35
Բօլ	89	00
Գըրմից	51	06
Գարպոն գայմէսի	8	68

ՊԱՆԳ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սերմաեէսի 10,000,000 լիրա

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՏԸՐ

Իսթանպօլտա, Եէնիճամի մէյտանընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 347 նումէրօլու տաիրէտա պիրէր շիւպէսի վար տբր։

Լօնտրա վէ Բարքստէ պիրէր պաչըճա տարէխանէսի մէվճուտ տուր։

(Շիւպէլեր)

Ատալիա,	Ատանա,	Այտըն,
Հալէպ,	Իսկէնտէրիէ,	Էտիրնէ,
Էնգարէ,	Պալտատ,	Պէյրութ,
Պրուսա,	Շամ,	Գօնիա,
Լարնակա,	Գահիրէ,	Մէրսին,
Միտիլլի,	Ուշակ,	Սէլանիք,
Սամսօն,	Դասթամպօլու,	Սիվաս
Իզմիր,	Թրապիզոն,	Աֆիոն-Գարահիսար

Պանգը Օսմանի, թանվիլաթ վէ եա պունա միւմասիլ էվրակ տէբօզիթօ իտիլմէսի մուգապիլինտէ մուայէնէ վատէ իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ագչէ իգրազ վէ սէնէտաթը թիւճարիեէ ըսգօնթօ, վէ մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպիեէնին պաչըճա չէհիրլէրի իւզերինէ չէք, էօրիչա վէ գրէտի սէնէտլէրի վէ թէլէկրաֆ բմրլերի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիչատէ թանվիլաթ իլէ զիգզմէթ եէնա վէ մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպիմէտէ գուբօն ալէ սէնէտ թանալ, պօրտա եմրլերի իճրա, վէ մէսքիւքեաթ իշթիրա վէ ֆիրուխթ իտէր։

Օսմ. պանգասը՝ պէր վէճհի աթի միւատէթ վէ ֆիյաթ իւզրէ ագչէ տէբօզիթօսը գապուլ իտէր. Մէսէլա,

(2 սէնէ միւատէթլի տէբօզիթօ իչին սէնէվի 100տէ 3 1(2։

(1 սէնէ միւատէթլի տէբօզիթօ իչին սէնէվի 100տէ 3։

(6 այ միւատէթլի տէբօզիթօ իչին սէնէվի 100տէ 2։

(3 այ միւատէթլի տէբօզիթօ իչին սէնէվի 100տէ 1 1(2։

Իսթանպօլ չիւպէսի, պալէատէ պէեան օլունան մուամէլաթտան պաչգա, էմթաա իւզերինէ ագչէ իգրազ իյլէտիրի կիպի, էմանէթէն եախօտ սատէճէ թէվֆի օլունան էշեաի թիւճարիեի տաիրի գապուլ լտէր։

Պէյօղլու չիւպէսի՝ էմթաա մուամէլաթը միւսթէնա օլմագ իւզրէ, եօգարըտա զիքր օլունան պիլճիւմէ մուամէլաթը իյֆա, վէ պունատան պաչգա Վիլ տբ Բարի, Ռումէլի շրմէնտըֆէր թանվիլաթը վէ Եունան պանգասը, Բանամա վէ սարէ կիպի բիանզ լը թանվիլաթա տաիր ախզ ու իթա մուամէլաթընը իճրա իյլէր։

Իսթանպօլ վէ Պէյօղլու. չիւպէլէրի Ռումէլի շրմէնտըֆէր թանվիլաթը բրօմէսլերի տաիսի ֆիրուխթ, վէ պանգանըն մէմալիքի Շահանէտէքի չիւպէլէրինին քեաֆֆէսի կիպի 100 լիրաեա գատար օլմագ իւզրէ 100տէ 2 ֆայզ մուգապիլինտէ հիսապը ճարի իլէ ագչէ գապսլ իտէրլէր։

Ուֆագ հիսապը ճարիլէրէ թէէմինաթ օլմագ իւզրէ Օսմանլը պանգասը 100տէ 3 պէ. ֆայիզլէ Ֆրանսա, վէ 100տէ 3 ֆայիզլէ Ալմանիա տէվլէթի էհամմընտան այնի զըյմէթտէ պիր միգտար թախսիս իթմիշ տիր քի, իչպու էհամ թէվֆի օլունան ագչէեէ քէֆալէթ օլարագ այրըճա պիր տօսիէտէ սագը պուլունմագտա տբր։ Թէվֆի օլունան ագչէէնին միգտարը արթարգճա, թէէմինաթ ագչէսինին տէ միգտարը արթար։

— Սահիբէն, պիւյիւք մատամ տիւշէս տբ Ֆլէրթ՝ օղլունըն չօճուղընը արզուլէեօր... Կէօրիւնիւր քի տիւգ Բաուլըն միւրատը գաթիսի պու տբր... պունատան պէօյլէ չօճուղը քէնտիսի սագլամագ իսթէեօր,.. Վագտա պու բէտէրանի մուհապպէթ՝ բէք միւէսսիր, վէ պէնճէ մուճիպի հայրէթ տիր... լաքին պիր չէյ վար քի, օ ունուտուլմըշ... եանի պու չօճուղըն պիր վալիտէսի վար տբր, Ամ պու վալիտէ՝ չօճուղընը քէնտիսի սագլամագ իսթէմէքտէ տիր։

— Ֆագաթ մատամ, հագգ պիղլիմ տիր, վէ...

Մարսէլ.— (հիտտէթինի զապթ իտէմէեէրէք, վէ խըզմէթճի գաբրընըն սէօզիւնիւ քէսէրէք.) Էլվէրիր, մատամ, սիզի պուրատա կէօնտէրէնլէրէ սէօյլէյինքի, պէն Բաուլ տը Ֆլէրթ տէյի քիմսէյի թանըմամ, չօճուգ՝ եալընըզ պէնիմ տիր, վէ տիւնեատա հիչ պիր քիմսէ՝ պու չօճուգտան պէնի սեբրամագ, վէ վալիտէլիք հագգըմտան պէնի վազ կէչիրէմէզ։

Պու սէօզլէր, օ գատար չիտտէթլէ իրատ օլունտը քի, խըզմէթճի գաբը՝ պունատան զիեատէ իսբարըն պիւսպիւթիւն ֆայտէսիզ օլտուղընը անլատը իսէ տէ, մաղլուպ օլմուշ կէօրիւնմէք իսթէմէեէրէք, թէհտիտավէր պիր թավը քէսպ իթմի, վէ գաբուճընըն օտասընտան տիշարը չըգարքէն, ֆէնա պիր կիւլիւմսէմէ իլէ չու սէօզլէրի սէօյլէտի.

— Եազընտա, մատմազէլ, հագգ քիմին թարաֆընտա օլտուղընը, վէ սիզին կիպի պիր վալիտէեէ պիր չօճուղընը թէրպիէսի իհալէ օլունուպ օլունամաեաճաղընը կէօրիւրսիւնիւզ...

Խըզմէթճի գաբը՝ մատմազէլ քէլիմէսինի նիեէթի մախսուսէ իլէ տիգգաթճճէլպ իտէճէք պիր սուրէթտէ իրատ իտիպ, պու սէօզլէրինէ իլավէթէն տէ,

— Սիզէ վատ իտէրիմ քի, եազընտա խապէրիմիզի ալըրսընըզ, տէյի պէեան իթտի, վէ քէնտիսինէ ըէֆագաթ իթմէմէլէրինի ըէճա իտէրէք, ըիւզկեար կիպի չիտտէթլէ վէ քէմալը մաղրուրիյէթլէ տիչարը չըգտը, վէ արապաեա բաքիպլէն, սիւրաթլէ օլատան մուֆարագաթ իյլէտի։

Մարսէլ իլէ մատամ Բէբէն՝ պու վագրա միւնասիպպէթիյլէ հասըլ օլան թէէսսիւրլէրինի եէկտիկէրինէ պէեան իտէմէեէրէք, պիրիպէրինէ պագըշտըլար։

Նիհաեէթ գաբուճը գատըն՝ ուզուն միւատէթ սուս տուրամաեպ, էֆքեարընը չու եօտատ պիլտիրտի.

— Կէօրտիւնիւզ միւ չու քէնտինի պիր չէյ եէրինէ գօյմուշ օլան նազը գաբընըն թավը ու հարէքէթինի... լաքին աղընա էյիճէ պիր գաբագ գօյտուղընը բէք մէմնունուն օլտուս... Կէլիպ չօճուղըմըզը իսթէմէք... Տօղրուսը էյի եիւզ սուրաթ.. չու պիւյիւք գատընլարընը քիւսթախլընընա հիչ տիեէճէք եօգ տբր... Տիւչէս օլսուն, նէ օլուրսա օլսուն, պէն քէնտի էֆքեարըմը չէքինմէտէն սէօյլէրիմ։

Մարսէլ.— Տիւչիւնտիւքճէ չունա խաքեաթ օլուեօրում քի, պու խըզմէթճի գաբրեը կէօնտէրէնլէր՝ պէնիմ ավտէթ իթմիշ օլտուղըմը պիլսէլէր իտի, կէօնտէրմէզլէր իտի... Շիւպէհէսիզ Մ. տը Ֆլէրթ՝ սիզին սատագաթընըզ սուի իսթիմալ օլունուր տէյի գօրգմուշ տբր, վէ վալիտէսիյլէ իսթիչարէ իթտիքտէն սոնրա, պէնի էլան զայպտա զանն իտէրէք, չօճուղու, էնիհէեէթլի պիր գատընա թէսլիմէն, պիր քէօյտէ պիւեիւթմէյի գարարլաշարըմըզ տբր։ Իմտի, պէնիմ ավտէթ իթմիշ օլտուղըմը, վէ չօճուղըմըն՝ քէնտի վալիտէսինի պուլմուշ օլ տուղընը խապէր ալըրլար իսէ, քէնտիլէրի իչին պիր զայլէտէն գուրթուլմըշ օլտուգլարընա մէմնուն օլարագ, չօճուղը ալմահա թէքրար կէլմէեէճէքլէր տիր։ Մամաֆիհի, հիչ պիր իգթիտարը բուհանի եախօտ ճիտանի՝ պէնի մատուրմատան աեբրամագ... չօճուգ պէնիմ տիր... քիմսէ անը պէնէն ալամագ։

Մատամ Բէբէն.— (պիր աղ բահաթլանարագ.) Հագգընըզ վար տբր... սէօզիւնիւզ բէք թէմամ տբր... Հէյլէ չու խըզմէթճի օլտճագ խապիսէ պագ, կիւյա պիր բաքէթ թէսլիմ իտիլմէք լազըմ իմիշ կիպի, դօլայ գօլայ չօճուղը պէնտէն ալմագ իսթէեօր... Հատտի վարիսէ, պիր տահա կէլսէն, չու չօճուգ խըրսըզը, Խիւտա ալիմ, քէնտիսինի սեւբիւրկէ սաբըյլա գարշըլատաճաղըմ։

Հալպու քի, օ կիւնտէն իթիպարէն; Մարսէլ, էվհամ ատա իթմէսիյլէ պէրապէր աղիմ վէ սաիմի պիր էնտիշէ իչինտէ եաշամատա մէճպուր օլտու։

Պիչարէ գատընը, ալթը այսան պէրի քէնտիսինի թէագիպ իտէնլէրին՝ էն ֆէնա ալշագլըգլարը պիլէ իրթիքատպ վէ իճրատէ միւգթէտիբ օլարգլարընա գանմըշ իտի։

(Տէվամի)